

Литературное радиовещание в Китае в XX веке как инструмент социального воздействия и творческий феномен

Научный руководитель – Пуцева Мария Дмитриевна

Борисова Анастасия Алексеевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия

E-mail: anastasiyaa.borisova@mail.ru

Форма литературной радиопередачи начинает активно развиваться на радио Китая в 50-е годы XX века. Это связано с идеологическими и просветительскими задачами образованной в 1949 году КНР. Литературное радиовещание также делает произведения литературы доступнее для неграмотных слоёв населения. Аудиальный формат даёт новые возможности для передачи авторской мысли и приобретает черты новой формы искусства. Исключительно литературное вещание соседствует с авторской радиодрамой и драматическими постановками, адаптированными для радиотрансляции.

В период бурного развития радиодрамы в США и Европе (20-е и 30-е гг. XX века) в Китае из-за социально-экономических факторов качество трансляций было невысоким, поэтому развитие литературно-драматического вещания было затруднено. В эфире преобладали новостные, рекламные и развлекательные программы [5]. Литературные трансляции носили патриотически-агитационный характер. В период антияпонского движения в Маньчжоу-го (30-е гг.) на радиостанции Бэйпин появляются радиопостановки «Женские сокровища», «Юэ Фэй» и др. На китайском радио создаются первые произведения, сочетающие литературную первооснову с музыкальными средствами. В постановках с традиционным китайским сюжетом часто использовался древний инструмент эрху (ранние постановки Сюн Фуси «Женская сказка», драма Юаня Мужу «Горячий летний стол») [2]. Это позволяет трактовать работу с литературой в эфире китайского радио этого периода как синтез родов искусства, а не только воспроизведение литературного источника.

В 50-е годы XX века вместе с развитием литературного радиовещания приобретают популярность такие жанры, как радиороман и радионовелла. На Шанхайском радио начиная с 1949 года транслировались программы «Радиорассказы маленьких историй» и «Многосерийные передачи романов». Позже аналогичные программы появились на Центральном радио Китая. Транслировались в радиоэфире и поэтические произведения. Возникает китайский детский радиотеатр. Создаются адаптации народной китайской и европейской литературы. На Центральном радио Китая в 50-е годы транслируются радиоспектакли «Сестры в саду» и «Пожалуйста», сказка «Золушка», радиодрама «Детские звезды» [3].

Во время Культурной революции (кон. 60-х – сер. 70-х гг.) в Китае многие радиoprogramмы государственных радиостанций закрывались или менялись, это коснулось и литературного радиовещания. Литературная радиопередача в прежнем виде начала возрождаться лишь в 70-е годы [4].

1980-е годы стали периодом расцвета жанра романа в Китае. Аудиолитературные формы продолжили развитие. Радиотрансляции литературы стали способом рекламы. Новые работы китайских авторов могли сначала транслироваться по радио, а затем появляться в продаже. В этот период создавались популярные художественные произведения, которые были доступны аудитории как в печатном, так и в радиоформате («Четыре поколения под одной крышей», «Харбин под покровом ночи» и др.) [6].

В 90-е годы в научном сообществе Китая возникает интерес к феномену литературного радиовещания. Вместе с тем в рамках культурной политики страны для трансляций

произведений художественной литературы на государственных радиостанциях устанавливаются критерии отбора. Тексты должны обладать созидательной направленностью, не противоречить ценностям патриотизма и демонстрировать важные моменты истории.

Исследователи отмечают, что в этот период появляется жанр лирической прозы – сочетание музыкальных и языковых средств для передачи определенного чувственного опыта. Такое произведение оказывает особое психоэмоциональное воздействие на слушателя. И в музыке, и в речи интонация выделяет наиболее важные, по мнению автора, компоненты высказывания. Акценты помогают правильно интерпретировать смыслы сообщения [4]. В качестве примера можно выделить постановку «Лунная соната – путешествие к поэзии времён династии Тан» Хунаньского радио. Она сочетает лирические произведения династии Тан и музыкальные фрагменты. Исторический первоисточник приобретает черты нового произведения искусства.

Литературная радиотрансляция в Китае на протяжении XX века была способом просвещения, инструментом пропаганды и каналом рекламы. Вместе с тем она продолжала и развивала традицию литературного творчества и драматической постановки. Всё это способствовало изучению аудиальных форм воздействия на слушателей.

Источники и литература

- 1) Барабаш, В. В. Эмоциональная природа интонационного взаимодействия с аудиторией на радиовещании // Неофилология. – 2023. – Т. 9, № 2. – С. 405-415.
- 2) Жэнь, С. Музыкальная эстетика в китайском радиоспектакле // Трибуна молодых учёных: сборник статей Международной научно-практической конференции, Пенза, 12 января 2023 года. – Пенза: Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г.Ю.), 2023. – С. 232-234.
- 3) Жэнь, С. Особенности развития китайского детского радиотеатра в XX веке // Всероссийский культурологический форум: Сборник статей II Всероссийской научно-практической конференции, Петрозаводск, 31 января 2022 года. – Петрозаводск: Международный центр научного партнерства «Новая Наука» (ИП Ивановская И.И.), 2022. – С. 53-57.
- 4) Ли, Вэньян. Литературное радиовещание Китая XX века // Журналистика-2019: состояние, проблемы и перспективы: материалы 21-й Международной научно-практической конференции, Минск, 2019 г. – С. 14-15.
- 5) Ли, Вэньян. Предпосылки рождения радиодрамы в Китае // Вестник Белорусского государственного университета культуры и искусств. – 2019. – № 2(32). – С. 82-87.
- 6) Ли, Вэньян. Формы трансляции произведений художественной литературы в эфире радиовещания Китая // Аксиологический диапазон художественной литературы: Сборник научных статей / Под научной редакцией В.Ю. Боровко, Е.В. Крикливец. – Витебск: Витебский государственный университет им. П.М. Машерова, 2020. – С. 132-134.